Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

1939	Ausgegeben zu Krakau, den 6. Dezember 1939 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 6 grudnia 1939	Nr. 9 nr.

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona
25. 11. 39	Verordnung über die Änderung der Vorschriften über das Zündholzmonopol	69
	Rozporządzenie o zmianie przepisów o monopolu zapałczanym	69
27. 11. 39	Verordnung über die Erhöhung der Biersteuer	70
	Rozporządzenie o podwyższeniu podatku od piwa	70
28. 11. 39	Verordnung über die Verwaltung der polnischen Gemeinden	71
	Rozporządzenie o zarządzie gmin polskich	71
28. 11. 39	Verordnung über die Einsetzung von Judenräten	72
	Rozporządzenie o ustanowieniu rad żydowskich	72
28. 11. 39	Verordnung über das Tragen von Uniformen im Generalgouvernement	73
	Rozporządzenie o używaniu mundurów w Generalnym Gubernatorstwie	73
2. 12. 39	Verordnung über die vorläufige Regelung der Jagdausübung im Generalgouvernement	74
	Rozporządzenie o tymczasowym uregulowaniu wykonywania polowania w Generalnym Gubernatorstwie	74
29. 11. 39	Erste Durchführungsverordnung zur Verordnung vom 28. November 1939 über das Tragen von Uniformen im Generalgouvernement	76
	Pierwsze rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 28 listopada 1939 r. o używaniu mundurów w Generalnym Gubernatorstwie	76

Verordnung

über die Änderung der Vorschriften über das Zündholzmonopol.

Vom 25. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Rozporządzenie

o zmianie przepisów o monopolu zapałczanym.

Z dnia 25 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administacji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Die bisherigen polnischen Vorschriften betreffend das Zündholzmonopol bleiben mit folgenden Änderungen in Kraft:

(1) Die Verwaltung des Zündholzmonopols unterliegt der Überwachung durch die Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement.

(2) Die bisher zur Bedienung der durch das Zündholzmonopol gesicherten Anleihe vorgeschriebenen Beträge sind halbmonatlich im nachhinein auf das „Sonderkonto Zündholzmonopol" der Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement bei der Reichskreditkasse Krakau einzuzahlen.

§ 2

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete.

§ 3

Diese Verordnung tritt mit dem 1. Dezember 1939, hinsichtlich der Bestimmung des § 1 Ziff. 2 rückwirkend mit dem 1. Oktober 1939 in Kraft.

Krakau, den 27. November 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

§ 1

Dotychczasowe polskie przepisy, dotyczące monopolu zapałczanego pozostają w mocy z następującymi zmianami:

(1) Administracja monopolu zapałczanego podlega nadzorowi Generalnej Dyrekcji Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Kwoty przepisane dotychczas dla obsługi pożyczki zabezpieczonej monopolem zapałczanym należy wpłacać półmiesięcznie zdołu w Kredytowej Kasie Rzeszy Niemieckiej Krakau (Kraków) na „Konto Specjalne Monopol Zapałczany" Generalnej Dyrekcji Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 2

Przepisy potrzebne dla przeprowadzenia niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów.

§ 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1939 r., co do postanowienia § 1 cyfr. 2 z mocą obowiązującą wstecz z dniem 1 października 1939 r.

Krakau (Kraków), dnia 27 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Verordnung

über die Erhöhung der Biersteuer.

Vom 27. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die Biersteuer (Stammabgabe) beträgt für jedes Hektoliter für

A. im Inland hergestelltes Bier:

a) Vollbier: Stammwürzegehalt bis 13 v. H.:

von den ersten 2000 Hektolitern	16.60 Zl
„ „ folgenden 8000 „	17.50 „
dem Rest	18.40 „

b) Doppelbier: Stammwürzegehalt über 13 bis 20 v. H.:

von den ersten 2000 Hektolitern	24.90 Zl
„ „ folgenden 8000 „	26.50 „
dem Rest	27.60 „

c) Starkbier: Stammwürzegehalt über 20 v. H.:

von den ersten 2000 Hektolitern	33.20 Zl
„ „ folgenden 8000 „	35.00 „
dem Rest	36.80 „

Rozporządzenie

o podwyższeniu podatku od piwa.

Z dnia 27 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077 Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Podatek od piwa (danina zasadnicza) wynosi za każdy hektolitr dla

A. piwa wyrobu krajowego:

a) piwo pełne: zawartość breczki do 13%:

od pierwszych 2000 hektolitrów	16.60 zł
od dalszych 8000 „	17.50 zł
od reszty	18,40 zł

b) piwo dubeltowe: zawartość breczki ponad 13 do 20%:

od pierwszych 2000 hektolitrów	24.90 zł
od dalszych 8000 „	26.25 zł
od reszty	27,60 zł

c) piwo mocne: zawartość breczki ponad 20%:

od pierwszych 2000 hektolitrów	33,20 zł
od dalszych 8000 „	35,00 zł
od reszty	36,80 zł

B. in das Gebiet des Generalgouvernements eingeführtes Bier:

a) Vollbier 18.40 Zl
b) Doppelbier 27.60 „
c) Starkbier 36.80 „

(2) Die Bierabgabe zugunsten des Arbeitsfonds beträgt 0.50 Zl für das Hektoliter.

(3) Krisenzuschlag und Kommunalzuschlag sind in der bisherigen Höhe (10 v. H. bezw. 30 v. H. der Stammabgaben, Abs. 1) zu entrichten.

§ 2

Der Kleinhandelspreis für Bier darf aus dieser Biersteuererhöhung keine Steigerung erfahren.

§ 3

(1) Bis auf weiteres darf Doppelbier und Starkbier nicht hergestellt werden.

(2) Die Erzeugung von Bier mit einem Stammwürzegehalt unter 9 v. H. bedarf der Genehmigung des Leiters der Abteilung Finanzen. Die Abgabensätze für solche Biere sind dieselben wie für Vollbier.

§ 4

Von dem zur Zeit des Inkrafttretens dieser Verordnung im freien Verkehr befindlichen Bier wird eine Nachsteuer nicht erhoben.

§ 5

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

§ 6

Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1939 in Kraft.

Krakau, den 27. November 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

B. piwa przywożonego do obszaru Generalnego Gubernatorstwa:

a) piwo pełne 18,40 zł
b) piwo dubeltowe 27,60 zł
c) piwo mocne 36,80 zł

(2) Danina od piwa na rzecz Funduszu Pracy wynosi 0,50 zł za każdy hektolitr.

(3) Dodatek kryzysowy i dodatek komunalny należy opłacać w dotychczasowej wysokości (10% względnie 30% od danin zasadniczych, ust. 1).

§ 2

Ceny detalicznej nie wolno podwyższać z powodu tego podwyższenia podatku od piwa.

§ 3

(1) Aż do odwołania nie wolno wyrabiać piwa dubeltowego i piwa mocnego.

(2) Wyrób piwa z zawartością brzeczki poniżej 9% wymaga zezwolenia Kierownika Wydziału Finansów. Stawki danin dla tych piw są te same jak dla piwa pełnego.

§ 4

Od piwa, znajdującego się w wolnym obrocie w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, nie pobiera się podatku dodatkowego.

§ 5

Przepisy potrzebne dla przeprowadzenia niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1939 r.

Krakau (Kraków), dnia 27 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Verordnung

über die Verwaltung der polnischen Gemeinden.

Vom 28. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Die Verwaltung einer Gemeinde (Dorf, Stadt, Stadtkreis) führt in voller und ausschließlicher Verantwortung der Bürgermeister, im Verhinderungsfalle sein Stellvertreter.

§ 2

Der Bürgermeister vertritt die Gemeinde. Er ist Dienstvorgesetzter aller im Dienste der Gemeinde beschäftigten Personen. Er stellt sie ein und entläßt sie.

§ 3

Der Bürgermeister trägt die Verantwortung für die gemeindliche Finanzwirtschaft.

Rozporządzenie

o zarządzie gmin polskich.

Z dnia 28 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077. Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Zarządem gminy (wsi, miasta, powiatu miejskiego) kieruje burmistrz za pełną i wyłączną odpowiedzialnością, a w razie niemożności wykonania obowiązków przezeń, jego zastępca.

§ 2

Burmistrz zastępuje gminę. Jest on przełożonym wszystkich osób zatrudnionych w służbie gminy. Przyjmuje ich do służby i zwalnia ich.

§ 3

Burmistrz ponosi odpowiedzialność za gminną gospodarkę finansową.

§ 4

Dem Bürgermeister stehen unbeschadet seiner ausschließlichen Haftung für die Ordnung der Gemeinde in Orten bis zu 10 000 Einwohnern fünf, in Orten über 10000 Einwohnern zehn Berater zur Seite.

§ 5

Diese Berater werden durch den Bürgermeister aus den Reihen der Einwohnerschaft berufen.

§ 6

Den Bürgermeister und seinen Stellvertreter beruft in Gemeinden bis zu 20000 Einwohnern auf Vorschlag des Kreishauptmanns der Distriktschef, in Orten über 20000 Einwohnern der Generalgouverneur.

§ 7

Der Bürgermeister soll Angehöriger der überwiegenden Volksgruppe der Gemeinde sein.

§ 8

(1) Unmittelbare Aufsichtsbehörde über die Gemeinden mit Ausnahme der Stadtkreise ist der Kreishauptmann.

(2) Unmittelbare Aufsichtsbehörde über die Stadtkreise ist der Distriktschef.

§ 9

Der Distriktschef kann Bürgermeistern Stadthauptleute zur Seite setzen, die in seinem Namen die Aufsicht über die Gemeinde führen.

§ 10

Die Aufsichtsbehörde, im Falle des § 9 auch der Stadthauptmann, kann jede Verfügung des Bürgermeisters aufheben, abändern, ersetzen und hemmen sowie von sich aus eigene Anordnungen treffen.

§ 11

Soweit nach der polnischen Gemeindeverfassung Sammelgemeinden (Wojts) gebildet sind, finden diese Bestimmungen sinngemäß Anwendung.

§ 12

Polnisches Recht, das diesen Bestimmungen widerspricht, wird außer Kraft gesetzt.

§ 13

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erläßt der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

Krakau, den 28. November 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

§ 4

Burmistrz ma do pomocy bez uszczerbku jego wyłącznej odpowiedzialności za porządek gminy 5 doradców w miejscowościach do 10 000 mieszkańców, a 10 doradców w miejscowościach ponad 10 000 mieszkańców.

§ 5

Doradców powołuje burmistrz spośród mieszkańców.

§ 6

Burmistrza i jego zastępcę powołuje w gminach do 20 000 mieszkańców Szef Okręgowy na przedstawienie przez Starostę, w miejscowościach ponad 20 000 mieszkańców Generalny Gubernator.

§ 7

Burmistrz ma być przynależnym do przeważającej w gminie grupy ludowej.

§ 8

(1) Bezpośrednią władzą nadzorczą nad gminami za wyjątkiem powiatów miejskich jest Starosta.

(2) Bezpośrednią władzą nadzorczą nad powiatami miejskimi jest Szef Okręgowy.

§ 9

Szef Okręgowy może ustanowić obok burmistrzów Starostów Miejskich, sprawujących w jego imieniu nadzór nad gminą.

§ 10

Władza nadzorcza, a w przypadku § 9 także Starosta Miejski, może uchylać, zmieniać, zastąpić i zawieszać każde zarządzenie burmistrza jak również sama z siebie wydawać własne zarządzenia.

§ 11

O ile według polskiego ustroju gmin utworzone są gminy zbiorowe z wójtem na czele, o tyle mają niniejsze postanowienia analogiczne zastosowanie.

§ 12

Prawo polskie, sprzeczne z niniejszymi postanowieniami, uchyla się.

§ 13

Przepisy potrzebne dla przeprowadzenie niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

Krakau (Kraków), dnia 28 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Verordnung

über die Einsetzung von Judenräten.

Vom 28. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung

Rozporządzenie

o ustanowieniu rad żydowskich.

Z dnia 28 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji

der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

In jeder Gemeinde wird eine Vertretung der Juden gebildet.

§ 2

Diese Vertretung der Juden, Judenrat genannt, besteht in Gemeinden bis zu 10000 Einwohnern aus 12, in Gemeinden über 10000 Einwohnern aus 24 Juden, die der ortsansässigen Bevölkerung entstammen. Der Judenrat wird durch die Juden der Gemeinde gewählt. Scheidet ein Mitglied des Judenrates aus, so ist sofort ein neues zuzuwählen.

§ 3

Der Judenrat wählt aus seiner Mitte einen Obmann und einen Stellvertreter.

§ 4

(1) Nach diesen Wahlen, die spätestens am 31. Dezember 1939 erfolgt sein müssen, ist dem zuständigen Kreishauptmann, in den Stadtkreisen dem Stadthauptmann, die Besetzung des Judenrates mitzuteilen.

(2) Der Kreishauptmann (Stadthauptmann) entscheidet darüber, ob die mitgeteilte Besetzung des Judenrates anzuerkennen ist. Er kann eine andersartige Besetzung verfügen.

§ 5

Der Judenrat ist verpflichtet, durch seinen Obmann oder durch seinen Stellvertreter die Befehle deutscher Dienststellen entgegenzunehmen. Er haftet für ihre gewissenhafte Durchführung in vollem Umfange. Den Weisungen, die er zum Vollzuge dieser deutschen Anordnungen erläßt, haben sämtliche Juden und Jüdinnen zu gehorchen.

Krakau, den 28. November 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

W każdej gminie utwarza się zastępstwo żydów.

§ 2

To zastępstwo żydów, zwane radą żydowską, składa się w gminach do 10 000 mieszkańców z 12, w gminach ponad 10 000 mieszkańców z 24 żydów, pochodzących z miejscowej ludności. Radę żydowską wybierają żydzi odnośnej gminy. Jeżeli członek z rady żydowskiej wystąpi, wówczas należy natychmiast wybrać nowego członka.

§ 3

Rada żydowska wybiera spośród swego grona przewodniczącego i zastępcę.

§ 4

(1) Po tych wyborach, które winne być dokonane najpóźniej do dnia 31 grudnia 1939 r., należy donieść właściwemu Staroście, a w powiatach miejskich Staroście Miejskiemu o składzie rady żydowskiej.

(2) Starosta (Starosta Miejski) rozstrzyga o tem, czy podany skład rady żydowskiej należy uznać. Może on zarządzić inny skład.

§ 5

Rada żydowska obowiązana jest do przyjmowania rozkazów Władz Niemieckich przez przewodniczącego lub jego zastępcę. Odpowiada ona za sumienne przeprowadzenie tychże w pełnym zakresie. Żydzi i żydówki winni być posłuszni poleceniom, wydanym przez nią celem wykonania niemieckich zarządzeń.

Krakau (Kraków), dnia 28 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Verordnung

über das Tragen von Uniformen im Generalgouvernement.

Vom 28. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Das Tragen von Uniformen oder uniformähnlichen Kleidungsstücken und Abzeichen durch polnische Staatsangehörige im Generalgouvernement wird mit sofortiger Wirkung untersagt. Unter dieses Verbot fallen insbesondere auch die Uniformen polnischer Schüler und Schülerinnen sowie Angehöriger polnischer Hochschulen.

Rozporządzenie

o używaniu mundurów w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 28 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Używania mundurów lub podobnej do mundurów odzieży i odznak przez obywateli polskich w Generalnym Gubernatorstwie zakazuje się z natychmiastową mocą obowiązującą. Niniejszy zakaz obejmuje szczególnie także mundury uczniów i uczenic polskich jak również słuchaczy wszechnic polskich.

(2) Ausführungsbestimmungen hierzu werden vom Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs erlassen.

§ 2

Ausgenommen von dem Verbot des § 1 sind lediglich polnische Beamte und Angestellte, die nachweislich bei einer deutschen Dienststelle beschäftigt sind, und Kriegsgefangene, die unter deutscher Bewachung stehen.

§ 3

(1) Zuwiderhandlungen werden mit Gefängnis bestraft.

(2) Zuständig für die Aburteilung sind die Sondergerichte.

Krakau, den 28. November 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

(2) Przepisy wykonawcze do niniejszego wyda Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 2

Wyjęci spod zakazu § 1 są jedynie urzędnicy i pracownicy polscy, mogący udowodnić, że są zatrudnieni w niemieckim urzędzie, oraz jeńcy wojenni będący pod dozorem niemieckim.

§ 3

(1) Winni wykroczenia podlegają karze więzienia.

(2) Dla zawyrokowania właściwe są Sądy Specjalne.

Krakau (Kraków), dnia 28 listopada 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Verordnung

über die vorläufige Regelung der Jagdausübung im Generalgouvernement.

Vom 2. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) und in Ergänzung meiner Verordnung über das Forst- und Jagdwesen im Generalgouvernement vom 31. Oktober 1939 (Verordnungsblatt G. G. P. 1939, S. 25) verordne ich:

§ 1

Für die Ausübung der Jagd gelten die Grundsätze deutscher Waidgerechtigkeit. Das Ziel ist, einen artenreichen und gesunden Wildstand im Einklang mit den Erfordernissen der Land- und Forstwirtschaft zu erhalten und zu pflegen.

§ 2

Verboten ist:

1. der Schrotschuß und der Schuß mit gehacktem Blei auf Schalenwild,
2. das Aufstellen von Tellereisen jeder Art und die Verwendung von Selbstschüssen und von künstlichen Lichtquellen,
3. das Vergiften jagdbarer Tiere.

§ 3

(1) Im Interesse der Erhaltung des Wildstandes wird mit sofortiger Wirkung untersagt das Erlegen

1. von Schalenwild aller Art mit Ausnahme von Schwarzwild,
2. von Bibern,
3. von Murmeltieren.

(2) Im übrigen gelten die Bestimmungen des Reichsjagdgesetzes vom 3. Juli 1934 (Reichsgesetzbl. I S. 549) über die Schonzeiten.

Rozporządzenie

o tymczasowym uregulowaniu wykonywania polowania w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 2 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) i uzupełniając moje rozporządzenie o leśnictwie i łowiectwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 października 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. 1939 r. str. 25) rozporządzam:

§ 1

W sprawie wykonywania polowania obowiązują zasady niemieckiego prawa łowieckiego. Dąży się do utrzymania i chronienia zwierzostanu bogatego w gatunki i zdrowego zgodnie z wymogami gospodarki rolnej i leśnej.

§ 2

Zabrania się:

1. strzelania śrutem i rozdrobnionym ołowiem do zwierzyny kopytnej,
2. ustawiania łapek wszelkiego rodzaju oraz korzystania z samostrzałów i sztucznych źródeł świetlnych,
3. trucia zwierząt łownych.

§ 3

(1) W interesie utrzymania zwierzostanu zabrania się z natychmiastową mocą obowiązującą polować na:

1. zwierzynę kopytną wszelkiego rodzaju za wyjątkiem zwierzyny czarnej,
2. bobry,
3. świstaki.

(2) Zresztą obowiązują przepisy prawa łowieckiego Rzeszy Niemieckiej z dnia 3 lipca 1934 roku (Reichsgesetzbl. I S 549, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 549) o czasach ochronnych.

§ 4

(1) Die Nutzung der Jagdbezirke erfolgt nach folgenden Grundsätzen:

1. In den staatlichen Jagdbezirken einschließlich der ihnen angeschlossenen Jagdflächen wird die Jagd durch die deutschen Forstbehörden nach näherer Anweisung der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs ausgeübt.
2. In den eigenen Jagdbezirken und Pachtjagden von Volksdeutschen bleibt das bisherige Jagdausübungsrecht erhalten, soweit im Einzelfalle nicht anders entschieden wird.
3. Die Jagdausübung in allen übrigen Jagdbezirken (Eigenjagden und Gemeindejagden) wird durch den Forstmeister der für den Kreis zuständigen Forstinspektion geregelt. Dieser soll grundsätzlich bestimmte Jagdbezirke zur Ausübung sämtlicher Jagdarten schriftlich zuweisen. Für nicht zugeteilte Jagdbezirke kann der Forstmeister örtlich und zeitlich begrenzte Erlaubnisscheine, die auf bestimmte Wildarten und gegebenenfalls auf eine bestimmte Stückzahl lauten, ausstellen.

(2) Der Forstmeister entscheidet gleichzeitig über die Verwendung der Jagdeinnahmen unter angemessener Berücksichtigung der Jagdbetriebskosten und der Aufwendung für Hege und Schutz.

§ 5

(1) Wer die Jagd ausüben will, muß außer dem schriftlichen Nachweis seiner örtlichen Jagdausübungsberechtigung einen gültigen Jagdschein bei sich führen und den deutschen Forst-, Jagd- und Polizeiorganen auf Verlangen vorzeigen.

(2) Als Jagdschein hat im Generalgouvernement Gültigkeit:

1. ein deutscher Jahresjagdschein,
2. im Falle des § 4 Abs. 1 Ziffer 2 ein gültiger polnischer Jahresjagdschein mit einer zusätzlichen Bescheinigung des für den Wohnort zuständigen Kreishauptmannes (Stadthauptmannes), daß der Jagdschein als weiterhin gültig anerkannt wird.

(3) In Ausnahmefällen kann für das Ende des laufenden Jagdjahres (bis 31. März 1940) ein „Vorläufiger Jagdschein" vom Kreishauptmann (Stadthauptmann) im Einvernehmen mit dem Forstmeister der für den Kreis (Stadtkreis) zuständigen Forstinspektion ausgestellt werden.

(4) Für Angehörige der Wehrmacht kann der „Vorläufige Jagdschein" auf Antrag der höheren Kommandeure z. b. V., der Kommandeure der Oberfeldkommandanturen oder der von diesen beauftragten Jagdoffiziere durch den Kreishauptmann (Stadthauptmann) ausgestellt werden.

§ 6

(1) Bei groben Verstößen gegen vorstehende Bestimmungen kann durch die Abteilung Forsten im

§ 4

(1) Użytkowanie obwodów łowieckich następuje według zasad następujących:

1. W państwowych obwodach łowieckich łącznie z obszarami przyłączonymi do nich wykonują polowanie niemieckie władze leśne według bliższych wskazówek Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.
2. W obwodach łowieckich własnych właścicieli narodowości niemieckiej i w polowaniach dzierżawionych przez nich pozostaje w mocy dotychczasowe prawo wykonywania polowania, o ile w poszczególnym wypadku nie rozstrzygnie się inaczej.
3. Wykonywanie polowania we wszystkich innych obwodach łowieckich (polowania własne i gmin) ureguluje lustrator lasów (Forstmeister) właściwej dla powiatu inspekcji leśnej. Wymieniony ma zasadniczo przydzielić na piśmie określone obwody łowieckie dla wykonywania polowania wszelkich rodzajów. Dla obwodów łowieckich nie przydzielonych lustrator lasów (Forstmeister) może wystawić miejscowo i czasowo ograniczone zezwolenia na piśmie, opiewające na oznaczone gatunki zwierzyny lub w danym wypadku na oznaczoną ilość sztuk.

(2) Lustrator lasów (Forstmeister) rozstrzyga równocześnie o korzystaniu z dochodów łowieckich z odpowiednim uwzględnieniem kosztów urządzania polowania i wydatków na opiekę i ochronę.

§ 5

(1) Kto wykonywać chce polowania, winien mieć przy sobie oprócz pisemnego dowodu swego uprawnienia do polowania na tym obszarze ważną kartę łowiecką, którą na żądanie należy okazać niemieckim organom leśnym, łowieckim i policji.

(2) Jako karta łowiecka ma ważność w Generalnym Gubernatorstwie:

1. niemiecka karta łowiecka roczna,
2. w wypadku § 4 ust. 1 cyfr. 2 ważna polska karta łowiecka roczna, zaopatrzona w dodatkowe zaświadczenie właściwego dla miejsca zamieszkania Starosty (Starosty Miejskiego), że kartę łowiecką uznaje się za ważną nadal.

(3) W wypadkach wyjątkowych może być wystawiona „tymczasowa karta łowiecka do końca bieżącego roku łowieckiego (do dnia 31 marca 1940 r.) przez Starostę (Starostę Miejskiego) w porozumieniu z lustratorem lasów (Forstmeister) właściwej dla powiatu (powiatu miejskiego) inspekcji leśnej.

(4) Dla członków Wojska może być wystawiona „tymczasowa karta łowiecka" przez Starostę (Starostę Miejskiego) na wniosek wyższych komendantów d. zlec. spec., komendantów nadkomendantur polnych lub upoważnionych przez nich oficerów łowieckich.

§ 6

(1) W razie ciężkich wykroczeń przeciw niniejszym przepisom Wydział Lasów przy Urzę-

Amt des Distriktschefs auf zeitweise oder dauernde Entziehung des Jagdscheines erkannt werden.

(2) In milden Fällen kann eine Ordnungsstrafe bis zu 300 Zloty verhängt werden.

§ 7

Der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs erläßt die zur Durchführung und Ergänzung dieser Verordnung erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften. Er ist berechtigt, in Sonderfällen Ausnahmen zuzulassen oder anzuordnen.

Krakau, den 2. Dezember 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

dzie Generalnego Gubernatora może orzec odebranie karty łowieckiej na pewien okres czasu lub na zawsze.

(2) W wypadkach lżejszych może być orzeczona grzywna porządkowa do 300 złotych.

§ 7

Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora wyda potrzebne dla przeprowadzenia i uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przepisy prawne i administracyjne. Jest on upoważniony do zezwolenia na wyjątki lub zarządzania takich w wypadkach szczególnych.

Krakau (Kraków), dnia 2 grudnia 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Erste Durchführungsverordnung

zur Verordnung vom 28. November 1939 über das Tragen von Uniformen im Generalgouvernement.

Vom 29. November 1939.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über das Tragen von Uniformen im Generalgouvernement vom 28. November 1939 (Verordnungsblatt G. G. P. 1939 S. 73) bestimme ich:

1. Unter das Uniformverbot des § 1 Abs. 1 der Verordnung fällt auch das Tragen gleichartiger Mützen (Schülermützen).

2. Uniformen und Uniformmäntel im Sinne des § 1 Abs. 1 der Verordnung sind dann nicht mehr als Uniformen anzusprechen, wenn an Stelle der beiden Reihen von Metallknöpfen eine Reihe andersartiger Knöpfe gesetzt wird und etwaige Abzeichen an diesen Kleidungsstücken entfernt sind.

Krakau, den 29. November 1939.

Der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung
im Amt des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Dr. Siebert

Pierwsze rozporządzenie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 28 listopada 1939 r. o używaniu mundurów w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 29 listopada 1939 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o używaniu mundurów w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 28 listopada 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. 1939 r. str. 73) zarządzam

1. Pod zakaz używania mundurów § 1 ust. 1 rozporządzenia podpada również noszenie tego samego rodzaju czapek (czapek uczniowskich).

2. Mundury i płaszcze mundurowe w rozumieniu § 1 ust. 1 rozporządzenia nie uważa się za mundury wówczas, gdy na miejscu obu rzędów guzików metalowych znajduje się jeden rząd guzików innego rodzaju i ewentualne odznaki są usunięte z odzieży.

Krakau (Kraków), dnia 29 listopada 1939 r.

Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych
przy Urzędzie Generalnego Gubernatora
dla okupowanych polskich obszarów
Dr. Siebert

Herausgeber: Verlagsamt im Amt des Generalgouverneurs Krakau, Mickiewicz-Allee 5. — Verlag Deutscher Rechtsverlag G. m. b. H., Zweigbüro Krakau, ulica Wielopole 1. — Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, G. m. b. H., Krakau, ulica Wielopole 1. — Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich 14.40 Zloty (7.20 RM). Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der achtseitige Bogen zu 0.60 Zloty (0.30 RM). — Die Auslieferung erfolgt im Generalgouvernement durch das Verlagsamt im Amt des Generalgouverneurs, Krakau, Mickiewicz-Allee 5, im Deutschen Reich durch den Deutschen Rechtsverlag, Berlin W 35, Hildebrandstraße 8; Wien 1, Riemergasse 1; Leipzig C 1, Inselstraße 10. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. — Zitierweise: „Verordnungsblatt G. G. P."